

# 七俱胝佛母所說準提陀羅尼經

## 【 唐一不空三藏法師譯版 】

準提神咒 【 cundā-dhāraṇī 】

Namaḥ saptānāṁ samyak-saṁbuddha kotīnāṁ. Tadyathā, oṁ, cale  
cule cunde svāhā.

地天真言

Namaḥ samanta buddhānāṁ. Pṛthivīye svāhā.

自誓受菩提心戒真言

Oṁ, bodhi-cittam ut-pādayāmi.

佛部三昧耶真言

Oṁ, tathāgatod-bhavāya svāhā.

蓮花部三昧耶真言

Oṁ, padmod-bhavāya svāhā.

金剛部三昧耶真言

Oṁ, vajrod-bhavāya svāhā.

準提佛母心真言 【 印身五處 】

Oṁ, kamale vimale cunde svāhā.

結地界橛真言

Oṁ, cundīni kīlāya svāhā.

大虛空藏菩薩真言

Oṁ, gagana saṁ-bhava vajra hoh.

七寶車輶真言 【 詩七遍 】

Oṁ, turu turu hūm.

請車輶真言 【 詩七遍 】

Namas triya-dhvikanāṁ sarva tathāgatānām. Oṁ, vajra-agnaye ā-  
karṣāya svāhā.

請本尊真言【誦三遍】

Om, cale cule cunde ehyehi bhagavati svāhā.

無能勝菩薩辟除障者真言

Namah samanta buddhānām. Om huru huru cañdali mātañgi svāhā.

結牆界真言

Om, cundīni prā-kārāya svāhā.

結上方網界真言【誦三遍】

Om, cundīni pañjarāya svāhā.

結火院密縫真言【誦三遍】

Om, asama-agni hūm phaṭ.

奉獻闕伽真言【誦三遍】

Om, cale cule cunde argham pratī-ccha bhagavati svāhā.

奉獻蓮花座真言【誦三遍】

Om, kamala-āsanā svāhā.

香水灌浴一切聖眾真言【誦三遍】

Om, ca svāhā.

奉獻塗香真言【誦三遍】

Om, le svāhā.

奉獻燒香真言【誦三遍】

Om, cu svāhā.

奉獻飲食真言【誦三遍】

Om, le svāhā.

奉獻花真言【誦三遍】

Om, cun svāhā.

奉獻燈真言【誦三遍】

Om, de svāhā.

Ava-tāra catur-daśa-ardha smara ripu koṭi pra-ṇāma pāda vi-hite, acale taṭe sari suni cule sidhya si, cunde srambhut-tīrṇāṁ sarva śamani svā hante sa-pra-ṇave. Tadyathā, kṣā rāṇa ghāṭe, a-vidhṛta sattva damani, pra-siddha loka-traya artha-kari, rakta ara-vinda śobhini, pātra karaṇe kṣīṇi sphoṭam, sthitvā a-cintitam artham aṣṭa lekha janani, naditi satyena pra-da pra-kyod-dhiṣara śireya sattvam tyera vyañjapi, tat-muni bholi vajri-dam kila damyaṁ sura ripu bhavanam pra-veśayati, ārya-avalokiteśvara sidhya ati-nam samsayam sa-tata japatām ā-sthi tvam nānā jagatī, kim ca jñaptībhyo iti sa-kala pāpa nāśani, bhagavati paṭhita mātra siddhi-kari pūraya mano-ratham me, siddha ati-nam tvam smara kaś cit.

加持念珠真言【誦七遍】

Om, vairocana-mālā svāhā.

奉送聖者還本宮真言

Om, cale cule cunde gaccha gaccha bhagavati sva-bhavanam punar-āgamanāya svāhā.

息災真言【śānti-kara--息災】

Om, cale cule cunde śānti-kuru svāhā.

布瑟置迦真言【puṣṭi-kara--增益】

Om, cale cule cunde puṣṭi-kuru svāhā.

伐施迦羅拏真言【vaśi-karaṇa--敬愛】

Om, cale cule cunde vaśi-kuru svāhā.

阿毘遮嚕迦真言【ābhicāruka--調伏】

Om, cale cule cunde pra-dam ghāṭaya hum phaṭ.

**轉譯自：**

《七俱胝佛母所說準提陀羅尼經》（一卷）—唐—不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第一七八至一八四頁。藏經編號 No. 1076.

( Transliterated on 30/9/2008 from volume 20<sup>th</sup> serial No. 1076 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

Residence Tel : 603-60918722 [ Monday to Sunday after 10.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuabootuan@hotmail.com

[Revised on 23/1/2012.](#)

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

**注：**

有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype 名為：chua.boon.tuan